**היבטים לשוניים בפרשת בהר-בְּחֻקֹּתַי פג**

דקדוקי קריאה בפרשת בהר-בְּחֻקֹּתַי, בהפטרה, ובראשון של במדבר

|  |
| --- |
| כה ה וְאֶת-עִנְּבֵ֥י: דגש חזק בנו"ן לתפארת הקריאה ולכן השוא נעכה ו לְאָכְלָ֔ה: האל"ף בקמץ קטן. לְךָ֖ וּלְעַבְדְּךָ֣ וְלַאֲמָתֶ֑ךָ: טעם טפחא בתיבת לְךָ֖. וְלִשְׂכִֽירְךָ֙: געיה בכ"ף, הרי"ש בשווא נע. יש לקרא: וְלִשְׂכִֽי-רְךָ֙. דין דומה בנוגע לתיבה הבאה: וּלְתוֹשָׁ֣בְךָ֔[[1]](#footnote-1) כה ז וְלִ֨בְהֶמְתְּךָ֔: מתיגה בלמ"דכה ח שַׁבְּתֹ֣ת: (פעמיים) הבי"ת בשוא נעכה ט בֶּעָשׂ֖וֹר: העמדה קלה בבי"ת להדגשת הסגול המורה על מיודעכה טז מְעֹ֣ט: יש להקפיד על קריאת העי"ן[[2]](#footnote-2) כה יט עליית **שני**כה כא וְצִוִּ֤יתִי: הטעם בוי"ו, מלעיל, אע"פ שיש בה וי"ו ההיפוך לעתיד. וְעָשָׂת֙: תי"ו בסוף התיבהכה כב וַאֲכַלְתֶּ֖ם מִן-הַתְּבוּאָ֣ה יָשָׁ֑ן: תיבת וַאֲכַלְתֶּ֖ם בטפחאכה כז אֶת-הָ֣עֹדֵ֔ף: העמדה קלה בה"א ובמלרע[[3]](#footnote-3). מָֽכַר-ל֑וֹ: געיה במ"םכה כח וְאִ֨ם לֹֽא-מָֽצְאָ֝ה: טעם קדמא על תיבת וְאִ֨ם, אין לקרוא 'ואם-לא מצאה'[[4]](#footnote-4) כה כט עליית **שלישי**כה ל עַד-מְלֹ֣את: למ"ד בחולם והאל"ף אינה נשמעת כלל, יש לקרוא: 'מְלֹת'כה לב כל הַלְוִיִּ֔ם לַלְוִיִּֽם: בפסוקים כאן ובכל מקום הלמ"ד בשוא נחכה לד וּֽשְׂדֵ֛ה: געיה תחת הוי"ו והשי"ן בשווא נע[[5]](#footnote-5) עוֹלָ֛ם ה֖וּא לָהֶֽם׃ הוּא בזכר בשורק, לא הִוא!כה לה וּמָ֥טָה: במלעיל. וְהֶחֱזַ֣קְתָּ בּ֔וֹ: טעם נסוג אחור לזי"ן ודגש חזק בבי"ת מדין אתי מרחיקכה לז אֶ֨ת-כַּסְפְּךָ֔: האל"ף במתיגה (דרבן) בשונה מאחרים אשר הטעימו זקף בלבדכה לט עליית **רביעי**עֲבֹ֥דַת: טעם נסוג אחור לבי"תכה מא ה֖וּא וּבָנָ֣יו עִמּ֑וֹ: טעם טפחא בתיבת ה֖וּאכה מד יִֽהְיוּ-לָ֑ךְ: העמדה קלה ביו"ד הראשונה בגלל הגעיה שםכה מו וּבְאַ֨חֵיכֶ֤ם: הטעמה משנית באל"ףכה נ הִמָּ֣כְרוֹ: טעם נסוג אחור למ"ם, עם זאת השוא בכ"ף נעכה נג לֹא-יִרְדֶּ֥נּֽוּ בְּפֶ֖רֶךְ: דגש קל בבי"ת נותר במקומו מדין 'אותיות צבותות' כו ז לֶחָֽרֶב: העמדה קלה בלמ"ד להדגשת הסגול המורה על מיודעכו י עליית **חמישי**כו יא בְּתוֹכְכֶ֑ם: כ"ף ראשונה בשווא נע, אין לחוש לחלק מהדפוסים שניקדו שם חטף, כן הוא הדבר בהמשךכו יב תִּֽהְיוּ-לִ֥י: געיה בתי"וכו יג קֽוֹמְמִיּֽוּת: מ"ם ראשונה בשווא נע[[6]](#footnote-6) כו טז אֶעֱשֶׂה-זֹּ֣את: העמדה קלה באל"ף למנוע הבלעת העי"ן החטופהכו כב וְנָשַׁ֖מּוּ: המ"ם בדגש חזק, מלשון שממהכו כה וְשִׁלַּ֤חְתִּי דֶ֙בֶר֙: טעם נסוג אחור ללמ"ד ואין מרכא בהברה האחרונה[[7]](#footnote-7)כו כו וְ֠אָפוּ: מלרע, טעם תלישא מונח במקומו הטבעי, על האות הראשונה, אך ההטעמה היא בהברה האחרונהכו לא חָרְבָּ֔ה: החי"ת בקמץ קטן. וַהֲשִׁמּוֹתִ֖י: דגש חזק המ"ם, לשון שממהכו לב וְשָֽׁמְמ֤וּ: מ"ם ראשונה בשווא נע ולא בחטף (ראה הערה לעיל כו יג)כו לד שַׁבְּתֹתֶ֗יהָ: בי"ת בשווא נע. הָשַּׁמָּ֔ה: ה"א בקמץ קטן עקב הדגש בשי"ן, דגש חזק במ"ם, כן הדבר גם בפסוק הבא. ה"א בסוף המילה אינו במפיקכו לו בָּכֶ֔ם: בזקף ולא ברביע. וְהֵבֵ֤אתִי מֹ֙רֶךְ֙: טעם נסוג אחור לבי"ת ואין מרכא בהברה האחרונה. וְנָס֧וּ: במלרע. מְנֻֽסַת-חֶ֛רֶב: געיה בנו"ן, יש לקרוא בהעמדה קלה שםכו לז אָ֑יִן: טעם אתנח האריך את תנועת האל"ף לקמץכו מא אַף-אֲנִ֗י: ברביע לא בגרשייםכו מג וְתִ֣רֶץ: במלעיל. בָּהְשַׁמָּה֙: הבי"ת בקמץ קטן ושווא נח בה"א, יש לקרוא: בוה-שמּהכו מד וְאַף-גַּם-זֹ֠את: תיבת וְאַף מוקפת ולא במונחכו מה לֵאלֹקִ֖ים: האל"ף אינה נשמעת כללכז ה וְאִ֨ם מִבֶּן-חָמֵ֝שׁ: יש להיזהר לא להדביק את התיבות, תופעה זו של 'הדבקים' תחזור על עצמה מספר פעמים בפסוקים הבאים. וְהָיָ֧ה עֶרְכְּךָ֛ הַזָּכָ֖ר עֶשְׂרִ֣ים שְׁקָלִ֑ים: יש להאיץ מעט את קריאת התיבה הַזָּכָ֖ר להסמיכה לתיבה שלפניה שלא יישמע 'והיה ערכך, הזכר עשרים שקלים' אלא 'וְהָיָ֧ה עֶרְכְּךָ֛ הַזָּכָ֖ר - עֶשְׂרִ֣ים שְׁקָלִ֑ים'כז ח וְהֶֽעֱמִידוֹ֙... וְהֶעֱרִ֥יךְ: העמדה קלה בה"א למנוע הבלעת העי"ן החטופה וכן הדבר גם בהמשךכז ט יִֽהְיֶה-קֹּֽדֶשׁ׃ געיה ביו"ד הראשונהכז י לֹ֣א יַחֲלִיפֶ֗נּוּ: ברביע ולא בזקף. וְהָֽיָה-ה֥וּא וּתְמוּרָת֖וֹ: העמדה קלה בה"א הראשונה בגלל הגעיה שם, יש להקפיד לבטא את השורק בתחילת התיבה השנייה שלא ייבלע בתוך סוף התיבה הקודמת, נכון הדבר גם בהמשך בפס' לגכז טו וְהָ֥יָה לֽוֹ: טעם נסוג אחור לה"א הראשונהכז טז עליית ח**מישי**כז כב עליית **ששי**כז כו אֲשֶׁר-יְבֻכַּ֤ר: תיבת אֲשֶׁר מוקפת לא בקדמאכז כח אַךְ-כָּל-חֵ֡רֶם: אַךְ במקף לא במונחכז כט עליית **שביעי** יָחֳרַ֛ם: היו"ד בקמץ גדול והחי"ת בחטף קמץכז ל וְכָל-מַעְשַׂ֨ר: יש להקפיד לבטא את העי"ן על אף שהיא בשווא נח, שלא יישמע 'מאסר' וכיו"בכז לב **מפטיר**כז לג לָרַ֖ע: הלמ"ד בקמץ**הפטרת בחוקותי**יז ב כִּזְכֹּ֤ר: הכ"ף השנייה דגושה אחרי שוא נח. עַ֖ל גְּבָע֥וֹת הַגְּבֹהֽוֹת׃ טעם טפחא בתיבת עַ֖ליז ד וְשָׁמַטְתָּ֗ה: הטי"ת בשווא נח על אף הקושי. וְהַעֲבַדְתִּ֙יךָ֙: העמדה קלה בה"א למנוע הבלעת העי"ן החטופה והדלי"ת בשוא נחיז ו כִּֽי-יָ֣בוֹא ט֑וֹב: טעם נסוג אחור ליו"דיז ז מִבְטַחֽוֹ׃ הטי"ת בפתחיז ח וְעַל-יוּבַל֙: הבי"ת פתוחה. שָׁרָשָׁ֔יו: השי"ן הראשונה בקמץ רחב. כִּי-יָ֣בֹא חֹ֔ם: טעם נסוג אחור ליו"דיז יא דָגַר֙: הגימ"ל בפתח. עֹ֥שֶׂה: טעם נסוג אחור לעי"ן**ראשון של במדבר:** א ה **שני** במנחת שבתא ז לִיהוּדָ֕ה: הלמ"ד בחירק מלא, אין לבטא שווא תחת היו"ד שהיא אינה מנוקדת כללא ח לְיִ֨שָּׂשכָ֔ר: יש לקרא 'לְיִשָּׂכָר'א טז **שלישי** במנחת שבתא יח וַיִּתְיַֽלְֿד֥וּ: געיה ביו"ד והלמ"ד בשווא נח ללא דגש |

שיבה לבצרון הרב בצלאל אריאל נר"ו.

בגליון בהר פב הובאו מדברי הרב בצלאל, כאן מובאים דבריו ברציפות על בהר.













א"ה. דברי הרב מלבי"ם כאן נראים לי תמוהים למדיי. במקרא שם. וַיִּשַּׁרְנָה הַפָּרוֹת בַּדֶּרֶךְ עַל דֶּרֶךְ בֵּית שֶׁמֶשׁ בִּמְסִלָּה אַחַת הָלְכוּ הָלֹךְ וְגָעוֹ וְלֹא סָרוּ יָמִין וּשְׂמֹאול וְסַרְנֵי פְלִשְׁתִּים הֹלְכִים אַחֲרֵיהֶם עַד גְּבוּל בֵּית שָׁמֶשׁ: בהבנה הפשוטה הפלישתים רצו לדעת שהארון הגיע ליהודים, אע"פ שלא כיוונו את הפרות. כשראו שהעגלה והפרות הגיעו ליעדם הם נסתלקו משם. לא עלה על דעתם לבקש את הפרות או את העגלה מאנשי בית-שמש. ואנשי בית שמש לא נצרכו לשום רשות לפרק את העגלה ולהקריב את הפרות. יש כאן חידוש שהקריבו עולה פרות נקבות. יתכן שבבמה אין הגבלות של כהונה, ועוד דינים. או שהיתה הוראת שעה.



 ע"כ מדברי הרב בצלאל אריאל נר"ו.

בן לאשרי. **וַיְדַבֵּר ה' אֶל מֹשֶׁה בְּהַר סִינַי לֵאמֹר**. יש לפרש על פי מה שכתבו המפרשים (קדושת לוי אבות פ"א מ"א) לפרש המשנה 'משה קיבל תורה מסיני', ד'משה קיבל תורה', הוא לשון תמיה, דאיך משה רבינו ע"ה העניו מכל האדם היה יכול לקבל התורה, ומדוע לא אמר כמו שאמר בגאולת ישראל 'מי אנכי' שאקבל תורה, תן אותה ע"י אהרן. על זה תירץ 'מסיני', כיון שראה שהקב"ה מאס בהרים הגבוהים תבור וכרמל, ובחר דוקא בסיני הנמוך מהם, על כן הבין דלפי שהוא באמת השפל מכל בני ישראל, לכן לו יאתה לקבל תורתנו הקדושה. וזהו שאמר גם כן כאן 'וידבר ה' אל משה', ואיך לא נתפעל מזה שאינו מדבר עם שום איש זולתו, על זה אמר 'בהר סיני לאמר', שהקב"ה בחר לאמירת עשרת הדברות בהר סיני, על כן גם בו בחר להיותו שפל מכל.

ר' חיים קופל נר"ו.

**בין אדם למקום**

1. התורה אומרת שבשנת היובל חוזרות כל השדות לבעליהם הראשונים. וקדשתם את שנת החמישים שנה וקראתם דרור בארץ לכל ישביה.. ושבתם איש אל אחזתו".
2. **לכאורה**, מאחורי ההנחיה, עומד טעם חברתי-סוציאלי שנועד למנוע היווצרות מעמדות של עשירים ועניים. לכן הכל חוזר לחלוקה הראשונית השוויונית. כך כל חמישים שנה (יובל), מסדרים את הקרקעות "ומאזנים" את המערכת.

2) **אבל נראה** שאין זו הסיבה המרכזית וכפי שנבאר בהמשך.

**הגמרא** אומרת שהיובל נוהג (והשדות חוזרות לבעליהם), רק כשכל ישראל עליה. אבל ישנו **תנאי נוסף** והוא שכל שבט יִמָּצֵא על **מקומו הראשוני**, שנאמר: "וּקְרָאתֶם **דְּרוֹר** בָּאָרֶץ לְכָל יֹשְׁבֶיהָ" בזמן שיושביה **כתיקונן**: נפתלי "במרומי שדה", בצפון. זבולון "לחוף ימים", וכו', ולא בזמן שהן **מעורבין** (אע"פ שכל שבט יקבל אותו שטח קרקע) (ערכין ל"ב:).

**לכאורה**, מה זה משנה, ומה החשיבות, שכל שבט יחזור דווקא למקומו המקורי, ולא יתפשר על קבלת שטח אף גדול יותר, **באזור אחר**.

3) מסביר **רש"ר הירש** במקום: הפסוק אומר "**וקראתם דרור** בארץ לכל יֹשְׁבֶיהָ. "**דרור**" מלשון **"דר"[[8]](#footnote-8),** **ומשמעות** הקריאה היא, שהאדם יגיע למצב טבעי ביותר, זך ביותר, אופטימלי מבחינתו, כך שיוכל למצות את עצמו, הן מבחינה כלכלית, והן מבחינה רוחנית. וכמו "**ציפור דרור**" שהיא ציפור הַדָּרָה בִּמְקוֹמָהּ ומקוננת בבית, כשם שהיא דרה ומקוננת בשדה, ואין היא **משנה ממנהגה**, גם בהיותה בחברת האדם, כך "**דרור"** האמור **אצלנו**: האדם והרכוש נמשכים על פי **השתייכותם המקורית**: **האדם** נמשך אל משפחתו, **והנכסים** נמשכים על פי זהות הבעלים המקורית. חזרת כל שבט **למקומו הראשוני**, מאפשרת לו ליצור ולהתעלות באופן **אופטימלי**. לכן ציוותה התורה על כך.

4) את הרעיון ניתן למצוא גם אצל הרב **חרל"פ** זצ"ל בספרו "מי מרום". הרב **שואל** על הפסוק בתחילת פרשת ויצא: "וַיִּפְגַּע **בַּמָּקוֹם**.. וַיִּקַּח מֵאַבְנֵי **הַמָּקוֹם**.. וַיִּשְׁכַּב **בַּמָּקוֹם** הַהוּא (בראשית כח, יא). שלוש פעמים מוזכרת המילה "**מקום"**, ולא מוזכר שמו המפורש של המקום "**בית אל**" כפי שמצוין בהמשך. הרב מסביר **שאין משמעות** לשם המקום. "**המקום"** פרושו "**מקומו הראוי**" של יעקב, ואומר: "כל דבר מתברך ממקומו המיוחד לו, ואין הברכה מצויה אלא כשהוא **על מקומו**, מקום המיועד לו, שם יוכל לממש את גדולתו".

5) גם **ארץ ישראל** היא "**המקום"** של עם ישראל, וכשעם ישראל גלה מארצו, הארץ הייתה **שוממה**. כך כתב **הרמב"ן** לאחר שביקר בארץ לפני 900 שנה. (כך [להבדיל אלף הבדלות!] גם כתב הסופר "**מרק טווין**", שביקר בארץ לפני 180 שנה, בספרו "מסע התענוגות לארץ הקודש": "כל מקום שפניתי היה עזוב, י**רושלים** שוממה, **חברו**ן בחורבנה, לא הצליחו להפריח את השממה").

וכבר נתנבא הנביא י**חזקאל** ואמר: "וְאַתֶּם הָרֵי יִשְׂרָאֵל, עַנְפְּכֶם[[9]](#footnote-9) תִּתְּנוּ, וּפֶרְיְכֶם תִּשְׂאוּ, לְעַמֵּי יִשְׂרָאֵל". (לו-ח). ואכן כשחזר עם ישראל לארצו, נראה בעליל איך הופרחה השממה החקלאית והרוחנית.

הרב גור-אריה צור. **וְעָשָׂת֙** אֶת-הַתְּבוּאָ֔ה לִשְׁלֹ֖שׁ הַשָּׁנִֽים. **יש ליתן טעם** למי יתכוון באמרו **וְעָשָׂת**. **אם** כוונתו לתלות השפע בַּמְצַוֶּה, הוא הקב''ה, מדוע לא יאמר במקום **וְעָשָׂת** ועשיתי. וכגון: **וְעָשִׂיתִי** את התבואה לשלש השנים.

**ואם** כוונתו **לברכה** עצמה, מדוע לא יאמר **וְעָשְׂתָה**. כגון וְצִוִּ֤יתִי אֶת-**בִּרְכָתִי֙** וגו' **וְעָשְׂתָה הברכה** אֶת-הַתְּבוּאָ֔ה לִשְׁלֹ֖שׁ הַשָּׁנִֽים.

 **ואם** כוונתו **לארץ המצמיחה**, גם לכאורה היה ראוי לומר **וְעָשְׂתָה** את התבואה ולא **וְעָשָׂת**. **ואם** כוונתו **לאומרים** מה נאכל, היה ראוי לומר **וַעֲשִׂיתֶם** את התבואה לשלש השנים.

**ועל כל הנ''ל יש לומר** שבהיות מצות השמיטה והיובל **מבחן האמונה**, יִמְנַע מְצַוֶּה השפע כל חשש ספק **מקטני אמנה** שבדור, שמא ירחיקו הטובה ממטיבה, ויאמרו על תבואת שלש השנים שהיא מכח הברכה, או מכח הארץ, או מכח האדם, ולא מכח הבורא.

**לכן** אמר **וְעָשָׂת**. שהיא הוראה של **כולם** גם יחד. **ועשיתי, ועשתה, ועשיתם.**

**ומה** שלא אמר **ועשיתי** את התבואה, כדי להכיר טובה למכירים בטובתו. **הם גִּבֹּרֵי כֹחַ עֹשֵׂי דְבָרוֹ** (תהלים קג, כ) המפקירים שדותיהם ומאמינים בחי העולמים שישפיע עליהם ברכת השנים.

**ובאמרו** **וְעָשָׂת**, יתכוון **לַמְצַוֶּה וְלַמְצֻוֶּה** כאחד.

**וכן** יודיע בזה צִדְקַת הארץ הנאמנה **לְצִוּוּיוֹ**, ובזה תתקן אשר פגמה בהמרותה פי אדונה בִּימֵי חֶלְדָּהּ הראשונים, עת הוציאה עץ עושה פרי ולא עץ פרי כפי שֶׁצֻּוְּתָה. ועתה יוודע לעין כל כי תִּקְּנָה חֶטְאָהּ והיא כבראשונה.

**ואשר על כן** נאמר **וְשָׁבְתָ֣ה הָאָ֔רֶץ שַׁבָּ֖ת לה'.** שהוא גם מלשון **תשובה.** שבזה **שבתה הארץ את שבותה** כעין מה שנאמר וְשָׁב ה' אֱלֹהֶיךָ [אֶת שְׁבוּתְךָ וְרִחֲמֶךָ](file:///C%3A%5CProgram%20Files%20%28x86%29%5C%D7%AA%D7%95%D7%A8%D7%AA%20%D7%90%D7%9E%D7%AA%20-%20360%5CTemp%5Chis_temp_1_6.htm#E115,0,דברים פרק-ל^^115328!) (דברים ל, ג'). שחזרה בתשובה והיא נאמנה כבתחילה.

**ולכן** אמר הקב"ה בלשון שמשתמעת **לִשְׁלֹשָׁה אֳפָנִים** לברכת **שלש** השנים.

**א.** ועָשָׂת **הקב"ה,**

**ב.** ועָשָׂת **ברכה הארץ,**

**ג.** ועָשָׂת **האדם.**

**והם** שלש שנים יתרות על השש שלפני השמיטה והיובל, ויחד הן **תשע**. וזה שאמר וְעָשָׂת, שהוא לשון **תֵּשַׁע**.

**ועל דרך הצח ייאמר:** ר"ת **ע**רב **ש**ביעית **ת**שבת. להראות גודל הנס. שלא רק ועשת את התבואה לשלש השנים, אלא גם לשלש השנים **והותר.** שנכלל בהם **גם** ערב שביעית.

**ועוד על דרך הצח:** וְעָשָׂת לשון **חוזק**, כמו **עֶשֶׁת** הברזל.

וכן מובא במשנה [כלים פרק יא משנה ג] הָעוֹשֶׂה כֵלִים מִן **הָעֶשֶׁת** טְהוֹרִין. וכדפירש ר"ע מברטנורה  **הָעֶשֶׁת**. חֲתִיכָה שֶׁל בַּרְזֶל כְּשֶׁמּוֹצִיאִים אוֹתוֹ מִן הַמַּחְצָב והעיר על כך תוי"ט  בשם הרמב''ם שהוּא מִלְּשׁוֹן **בַּרְזֶל עָשׁוֹת** (יחזקאל כז, יט), וכדפירש המלבי''ם שם בביאור המלות: חתיכות ברזל, או ברזל זך כמו **עֶשֶׁת שֵׁן** (שיר השירים ה, יד) וכמובא במסכת יומא [לד:] תניא א''ר יהודה **עששיות** **של ברזל** היו מחמין מערב יום הכפורים ומטילין לתוך צונן כדי שתפיג צינתן, ופירש רש''י שם חתיכות עבות (של ברזל) כמו **עֶשֶׁת** שֵׁן.

 כן כאן, **וְעָשָׂת** - **יעשה** את השביעית **עֶשֶׁת** **האמונה**. חיזוק האמונה.

**ועוד י"ל וְעָשָׂת** מלשון תפנה אל תפילתה. **תִּשַׁע** אל **שוועתה**. וכאומרו **וְעָשָׂת היינו וְתִשַׁע** אל שוועתה של כנסת ישראל להרבות את הברכה.

**ועל דרך הרמז** ירמוז הכתוב שהברכה תהיה בבחינת **מוסיף והולך.** ולכן כתב **וְעָשָׂת** ולא **ותעש**. כי **וְעָשָׂת** בגימ' הם מספרים עולים. ו'=**6**, ע'=**70**, ש'=**300**, ת'=**400**. לומר לך **וְעָשָׂת** את התבואה בדרך של **מוסיף והולך**.

**ועל דרך הסוד,** מובא בזה"ק (ויקרא דף ק"י עמ' ב') **וְעָשָׂת**, וְעָשְׂתָה מִבָּעֵי לֵיהּ, מַאי וְעָשָׂת. אֶלָּא לְאַפָּקָא ה', דְּאִית לָהּ **שְׁמִטָּה וְנַיְיחָא, וְלָא עָבִיד עֲבִידְתָּא.** כְּתִיב (שמות טז) רְאוּ כִּי יְיָ' וְגוֹ' נוֹתֵן לָכֶם בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי לֶחֶם יוֹמָיִם וְגוֹ', כְּגַוְונָא דָּא וְצִוִּיתִי אֶת בִּרְכָתִי לָכֶם בַּשָּׁנָה הַשִּׁשִּׁית וְגוֹ'.

**ותרגומו**: מדוע כתב **וְעָשָׂת**, **ועשתה** היה לו לכתוב. אֶלָּא לְהוֹצִיא ה', שֶׁיֵּשׁ לָהּ שְׁמִטָּה וּמְנוּחָה וְלֹא עוֹשָׂה מַעֲשֶׂה.

**וכבר תמה** על כך מוהרח"ו בהגהותיו שדברי הזהר אינם מובנים, שהרי אין הבדל בין **וְעָשָׂת** **לועשתה** ששתיהן לשון נקבה, והכתוב מעיד **וְעָשָׂת,** שאע"פ שהיא לשון נקבה **כן** עושה את התבואה לשלש השנים. ומה הוא שכתב הזהר הק' שְׁמִטָּה וְנַיְיחָא, **וְלָא עָבִיד עֲבִידְתָּא.**

**ועוד תמה,** **שברוך** הוא מלשון ספירת **היסוד** והוא דוכרא שהוא לשון זכר, והוא כנגד וצויתי את **ברכתי**, והברכה תבוא רק בהצטרף אִתָּהּ יחד ספירת **המלכות שהיא נוקבא**, ומדוע אם כן לא תכתב לשון נקבה **ועשתה**.

**ולעומקו של מקרא יש לומר** מה שכתב הזה"ק **שְׁמִטָּה וְנַיְיחָא, וְלָא עָבִיד עֲבִידְתָּא**, לא מצד **לשון נקבה** נגעו בה, אלא **מצד האות ה' לבדה נגעו בה**. **ולשון נופל על לשון** יש כאן. **שהאות** **ה** [א"ה. בסוף המלה בלי מפיק] היא **הברה** **נשמטת ונחה** **ואינה נשמעת**. ולכן לא אמר קרא **ועשתה** אלא **וְעָשָׂת** ואע"פ ששתיהן לשון נקבה, כדי שיורה הדבר על **שְׁמִטָּה** ממש **שיש בה עשייה** לשלש השנים, **וְנַיְיחָא** ממש **שיש בה עשייה** לשלש השנים.

**ואמנם כן,** הברכה שהיא מן **היסוד** שהוא דוכרא בלשון **וצויתי את ברכתי** תצא אל הפעל **יחד עם** ספירת **המלכות** שהיא נוקבא בלשון **וְעָשָׂת,** בברכה כפולה ומכופלת בשנת **שְׁמִטָּה וְנַיְיחָא דעָבִיד עֲבִידְתָּא** לשלש השנים.

**ולעומקו של מקרא,** יש לומר **שלכן** הביא הזה"ק את הפס' של המן לסיוע. רְאוּ כִּי יְיָ' וְגוֹ' נוֹתֵן לָכֶם בַּיּוֹם **הַ'שִּׁשִּׁי** לֶחֶם יוֹמָיִם וְגוֹ', כְּגַוְונָא דָּא וְצִוִּיתִי אֶת בִּרְכָתִי לָכֶם בַּשָּׁנָה **הַ'שִּׁשִּׁית'** וְגוֹ'.

**ומה** שנאמר במן **הַ'שִּׁשִּׁי** וכן מה שנאמר בשמיטה **הַ'שִּׁשִּׁית'** הן הם יורו על צירוף מלכות ויסוד **ה'ו',** שהם יסוד ומלכות למפרע. **הַ'שִּׁשִּׁי**' **הַ'שִּׁשִּׁית'**.

**וזאת כוונת הזהר הק'**, מדוע נאמר **וְעָשָׂת** ולא **ועשתה**, כי הה"א נחה ונשמטת, ואין בה מעשה, ואילו **השמיטה עצמה** אע"פ שהיא נחה ונשמטת **יש בה מעשה הברכה לשלש השנים**. **ועל דרך הרמז, כן** נרמז הדבר במילה **וְ'עָשָׂת.** **עָשָׂת** בגימטרי' קטנה היא 5 שהיא **האות ה'.** לכן **ו''עָשָׂת** ירמוז ל-**ו'ה'.** כשתי אותיות האחרונות של שם ה'. והם **יסוד מלכות**, כי ו' יורה על יסוד וה' תורה על מלכות. ויחד יצטרפו למעשה שפע הברכה כהגהות מוהרח"ו והאר"י ז"ל.

כה כד דפי בר-אילן בהר פב

**פרשת הגאולה**

ד"ר ארי גייגר מלמד במחלקה להיסטוריה כללית באוניברסיטת בר-אילן ובמכללות 'אורות ישראל' ו'שאנן'.

במסורת היהודית, ובעקבותיה גם בתפיסה של היהודים המאמינים, המושג "גאולה" שייך למרחב של ההיסטוריה הלאומית, ובאופן מיוחד להיסטוריה של עם ישראל. "גאולה" היא תהליך שבו בורא עולם, שהוא גם האל המיוחד של עם ישראל, מתערב בדרך כלשהי במהלך ההיסטוריה על מנת להושיע את עמו מצרה, ולעיתים אף להעלות אותו משאול תחתיות לרום המעלה, ולשנות את מצבו במידה ניכרת (מכל מיני בחינות: מדינית, כלכלית, רוחנית ועוד). אם נחפש במרשתת את המושג "גאולה" נמצא, שהאירועים ההיסטוריים שקיבלו את התואר הזה הם בעיקר 'גאולת מצרים', התהליך המכונה 'הגאולה העתידה' (סופה של גלות בית שני), ובמידה פחותה גם הגאולה מגלות בבל בראשית ימי הבית השני.

אולם, אם נתור אחר המופעים של השורש ג.א.ל. בתנ"ך נגלה תמונה שונה במידה ניכרת. אמנם בספרי הנביאים המושג 'גאולה' נקשר תמיד עם גאולת ישראל, אך בתורה המושג הזה נזכר בהקשר הלאומי רק בשני מקומות.[[10]](#footnote-10) בכל המקומות האחרים ההקשרים הם שונים. לעיתים הם מעולם הדומם (גאולת בית או שדה; פדיון של דבר מקודש – מעשר או הקדש), וכאשר הם מעולמם של בני האדם הם תמיד קשורים לחיים של האדם הפרטי: ישועה או הצלה של אדם ("הַמַּלְאָךְ הַגֹּאֵל אֹתִי מִכָּל רָע (בראשית מח, טז)"), גאולת דם של אדם שנרצח או שחרור של עבד מעבדותו.

מתוך 35 המופעים של השורש ג.א.ל. בתורה, 22 כתובים בפרשתנו ובפרשת "בחוקותי". רובם כתובים בהקשר של מכירת שדות ובתים, ובדומה לכך מכירה של אדם מישראל לעבד, והשאר קשורים בפעולת הפדיון של דברים מקודשים. נראה שאם יש פרשות בתורה שניתן לכנות אותן 'פרשות הגאולה', מדובר בשתי הפרשות האלה. בדברים הבאים נעמוד על המשמעויות של המושג "גאולה" בהקשרים השונים שלו בתורה, המעידות על כך שקיים ביניהן מכנה משותף. משם נעבור לגאולה הלאומית, ונבין מדוע המושג הזה מופיע גם כתיאור של אותם אירועים מתולדות עם ישראל.

העניין הראשון בפרשה שבו מוזכרת גאולה הוא שנת היובל: "וּבְכֹל אֶרֶץ אֲחֻזַּתְכֶם גְּאֻלָּה תִּתְּנוּ לָאָרֶץ". את שנת היובל ניתן לכנות בשם 'שנת תשובה' או אולי 'שנת שיבה'.

המאפיין הבולט ביותר של שנת היובל הוא השיבה, החזרה של דברים למקומם הראשון, לסביבה שאליה הם שייכים: העבדים שבים למשפחותיהם, הבתים והשדות – לבעליהם המקוריים, או ליתר דיוק – למשפחות שהחזיקו בהם כנחלה מקדמת דנא.[[11]](#footnote-11) שנת היובל יוצרת חיבור מחודש בין האדם לנחלתו ולמשפחתו במקרים שבהם החיבור הזה נותק עקב מצוקה כלכלית: כאשר הנחלה נלקחה ממנו במסגרת מכירה של בית או של שדה (=ניתוק בהיבט הקנייני), או כאשר הוא זה שעזב את הנחלה כיוון שנמכר לעבד (=ניתוק פיזי). אם העבד לא ישתחרר מהכבילות לבית אדוניו הוא לא יוכל לשוב לנחלתו (וגם לא למשפחתו המורחבת), וכן, אם השדה יישאר בחזקת מי שקנה אותו, הוא לא ישוב לבעליו משכבר הימים. מכאן ש'גאולה' היא הסרת החסמים, התרת הכבלים שמונעים את החיבור המחודש שבין האדם לנחלתו, באחת משתי הדרכים: פדיון של הנחלה או של העבד לפני שנת היובל, או יציאה שלהם בחינם מידי זה שקנה אותם, אם הגיעה שנת היובל והם עדיין לא נפדו.[[12]](#footnote-12)

מקרה נוסף שבו אדם מתנתק מנחלתו מתרחש כאשר הוא מת. במצב רגיל אין מדובר בניתוק מוחלט, שכן בניו של אותו אדם, שנתפסים כממשיכיו וכנציגיו בעולם לאחר מותו, ממשיכים את הקשר שלו עם הנחלה. אם קרה שאדם מסוים מת בלא בנים – לכאורה נחרץ גורלו של הקשר הזה להתנתק לעד. כאן מגיע הפתרון של הייבום, שמטרתו להמשיך את הקשר באופן מלאכותי, כאשר הבן שייוולד מנישואי האלמנה עם אחיו של המת "יָקוּם עַל שֵׁם אָחִיו הַמֵּת (דברים כה, ו)". כלומר, ייכנס תחתיו כאילו היה בנו הביולוגי. לפי דברינו, אין זה מקרה שבסיפור שבמגילת רות מעשה הייבום של רות נקרא בשם "גאולה".[[13]](#footnote-13)

כאמור, גם פעולת הפדיון של נכס או של חפץ שהוקדש לבית המקדש נקראת 'גאולה'. הסיבה ברורה: גם פעולת הפדיון משיבה את הדבר שהוקדש אל מקומו הראשון. השדה או הבית שבים בהיבט הקנייני לבעליהם, והבהמה (הטמאה) או החפץ שבים בהיבט הפיזי לנחלתם, ובהיבט הקנייני לאדם שהקדיש אותם.

מהי 'גאולת דם' ומדוע היא נקראת "גאולה"? ומה פשר החיבור המפתיע הזה בין 'דם' ל'גאולה'?

לעיתים, כאשר התורה מדברת על רצח, היא משתמשת בתיאור הציורי של דמו של הנרצח היוצא מגופו ונספג באדמה. כך במקרה של הבל, וכך גם בפרשת ערי מקלט.[[14]](#footnote-14) על פי זה, ייתכן שכאשר גואל הדם נוקם ברוצח ובכך מתקן את מעשה הרצח, כביכול הוא "מחזיר" את הדם שנשפך ארצה אל תוך גופו של הנרצח.

מכאן נעבור לגאולה הלאומית. אם הפירוש של "גאולה" הוא חזרה של דבר למצבו הראשון, מהי המשמעות של המושג הזה בהקשר הלאומי?

גם בחיי עם יש מצבים שבהם הוא מתנתק מנחלתו, באותן דרכים שבהן עלול הדבר לקרות לאדם הפרטי: בהיבט הפיזי, כאשר הוא נאלץ לגלות מאדמתו (כמו עבד שנעקר מביתו לבית אדונו), או בהיבט הקנייני של הריבונות על ארצו – אם העם נשאר על אדמתו אך מאבד את עצמאותו ונשלט על ידי עם אחר.

זו הסיבה לכך שתהליך הגאולה קשור בטבורו לשיבה לארץ ישראל. לאחר שמשפחת יעקב גלתה מארצה וירדה למצרים, היא שהתה שם תקופה ארוכה ולא מיהרה לשוב הביתה. בשלב מסוים, כאשר התחילו המצרים לשעבד את עם ישראל, כבר נשללה ממנו האפשרות לעשות זאת. כעת, כדי לשוב לארץ הוא יהיה חייב להשתחרר מהשעבוד למצרים. ואכן, יציאת מצרים מוזכרת פעמים רבות בצמוד להבטחה על חזרת עם ישראל לארצו – החל מברית בין הבתרים דרך הצוואות של יעקב ויוסף לפני מותם, ועד להתגלות בסנה ולבשורת הגאולה שמשה מבשר לזקני ישראל. יציאת מצרים נתפסת בדרך כלל כאמצעי שיוביל למטרה העיקרית שהיא קבלת התורה, אולם ניתן לראות אותה גם כאמצעי שאִפשר לעם ישראל לשוב לארץ ישראל, כמו עבד שמשתחרר ביובל כדי לשוב למשפחתו ולנחלתו.[[15]](#footnote-15)

עניין החזרה לארץ בולט גם בתיאורים של הגאולה העתידה בספרי נביאים אחרונים. לא בכדי נתפס המושג "גאולה" (בהקשרו הלאומי) כהיפוכה של הגלות. על פי דברי הנביאים, אין גאולה ללא שיבה, וגאולת ישראל תתרחש רק כאשר ישוב עם ישראל לאדמתו.[[16]](#footnote-16)

כאשר בוחנים את קורות עם ישראל במאות השנים האחרונות לאור מושג הגאולה בעולמו של היחיד, ניתן לראות שתהליך הגאולה הלאומית כלל את שני התחומים שלגביהם מוזכרת גאולה בשנת היובל (או בשנים שעד היובל): שחרור של עבד מאדוניו, אך גם שחרור הנחלה מהקונה שרכש אותה. בגאולה הלאומית מדובר למעשה בשני רכיבים שלא התרחשו בבת אחת, אלא בשני שלבים: בשלב הראשון, כאשר זכו יהודים לאמנציפציה ולשוויון זכויות, הם השתחררו מהשעבוד לעמים אחרים. וכעת, משהותר להם לעזוב את בית האדון, התקיים השלב הראשון של גאולתם.[[17]](#footnote-17) הבעיה הייתה שלא רק גופו של עם ישראל היה משועבד, אלא גם נחלתו שהייתה נתונה בידי זרים. וכך, למרות שהוא היה יכול ללכת לדרכו, לעם ישראל לא הייתה נחלה שאליה יכול היה לשוב כקולקטיב שחי חיים עצמאיים. עדיין היה צורך שגם נחלת אבותיו תיגאל. רק עם קבלת ההיתר מהאומות לשוב לארץ ולהקים בה מדינה, ולאחר כיבושה מידי האומות שהתנגדו להיתר הזה, התממש גם השלב השני, והנחלה שבה לבעליה. ע"כ מדפי בר-אילן בהר פב

זרע שמשון. **אִם בְּחֻקֹּתַי תֵּלֵכוּ**. במדרש (ויק"ר לה:א): הדא הוא דכתיב חִשַּׁבְתִּי דְרָכָי וָאָשִׁיבָה רַגְלַי אֶל עֵדֹתֶיךָ (תהלים קיט, נט), אמר דוד, רבש"ע בכל יום הייתי מחשב ואומר למקום פלוני ולבית דירה פלונית אני הולך, והיו רגלי מוליכות אותי לבתי כנסיות ולבתי מדרשות. וקשה דמדוע אכן דוד בעצמו לא רצה ללכת לבית המדרש עד שהוצרך שרגליו יוליכו אותו בעל כרחו. ועוד דמדקדוק לשון 'ואשיבה רגלי אל עדותיך', משמע שהרגלים לא רצו ללכת לבית המדרש, ודוד היה צריך להשיבם בעל כרחם לבית המדרש, ולא כדברי המדרש שרגלים הלכו בעצמם לבית המדרש. ויש לפרש עפ"י מה שאמרו (ברכות ד.): 'תפילה לדוד וגו' שָׁמְרָה נַפְשִׁי כִּי חָסִיד אָנִי (תהלים פו, ב)', ולא חסיד אני, שכל מלכי מזרח ומערב יושבים אגודות אגודות בכבודם, ואני ידי מלוכלכות וכו'. ותמה בעין יעקב, וכי דוד מבקש שכר מצוותיו בעוה"ז ואומר להקב"ה שישמרהו היות והוא חסיד. ותירץ, שהיות ודרך המלכים לפנק ולעדן את עצמם בכדי שלא יבואו לידי חולי של מרה שחורה מחמת דאגת וטרדת המלוכה, ודוד לא היה עושה כן, ולא הכניס את עצמו לדברים שמביאים עידון ותפנוקים, לכך היה מתפלל שהקב"ה ישמרהו שלא יבוא לידי חולי זה ע"י מלכותו, עכ"ד. ויש להוסיף על דבריו, שדוד אף היה מצווה לעשות עידונים לעצמו משום מצות 'וְנִשְׁמַרְתֶּם מְאֹד לְנַפְשֹׁתֵיכֶם (דברים ד, טו)', דבמקום דשכיח הזיקא אסור לסמוך על הנס, ולכך אכן דוד המלך בתחילת מחשבתו 'למקום פלוני אני הולך', והיינו שחישב ללכת לעדן ולהשיב את נפשו מעט כדי שלא יבוא לידי חולי מרה שחורה מחמת הדאגות והטרדות שמביאים חולי זה, ומצד שרצה לקיים מצות 'ונשמרתם מאד לנפשותיכם'. אלא שלאחר מכן חשב על הפסוק 'אִם שָׁמוֹעַ תִּשְׁמַע וגו' כָּל הַמַּחֲלָה אֲשֶׁר שַׂמְתִּי בְמִצְרַיִם לֹא אָשִׂים עָלֶיךָ (שמות טו, כו)', ויש לתמוה בפסוק, היות שמדובר במי ששומר את המצוות, א"כ בודאי שהקב"ה לא ישים עליו מחלות, ומה צריך לומר זאת כהבטחה מיוחדת. ומכאן הבין דוד המלך שהפסוק מבטיח שמי שישמור את המצוות, אזי אף באופן שמצד הטבע ראוי לבוא עליו המחלה כמו אצל דוד, שמטבעיות התנהגותו ראוי הוא לחלות במרה שחורה, על כך מבטיח הכתוב ש'אם שמוע תשמע למצוותי וגו' כל המחלה אשר שמתי במצרים לא אשים עליך'. ועוד שיש לו לסמוך על כך שהתורה מגנא ומצלא, וכל העוסק בתורה יסורין בדלין ממנו (ע' ברכות ה.). וזה כוונת המדרש שאמר דוד 'חשבתי דרכי וכו' ואשיבה רגלי אל עדותיך', עשיתי תקנה למה שרגלי מבקשים לילך למקומות של עידון ושמחה ובכך להינצל מהחולי שראוי לבוא עלי מחמת עול טרדת המלוכה, שבמקום ללכת למקומות אלו, 'ואשיבה רגלי אל עדותיך', היינו שהלכתי לתורה, וע"י כן לא יבואו עלי היסורים והחולי. ולכך אמר 'ואשיבה', ולא אמר 'ושבתי', לרמוז שכל כך הכניס בטבעו הנאה ושמחה מהתורה, שהרגיש שקיבל מהתורה את אותם העידונים ושמחות שיכול היה לקבל מעניני חולין ועוה"ז, והרגיש כ"כ שמחה שהיה נראה לו שמתחילה היה חפץ ללכת למקום תורה, וזה נרמז בתיבת 'ואשיבה', והיינו שכבר מתחילה רצה רק בכך.

הוספה בשם הרב חיים גריינימן ז"ל. היה אאמו"ר זללה"ה אומר בשם גדול אחד {וראיתי שמובא זה בשם הגר"י בלאזר ז"ל}, הרי הליכותיו של דוד היו בדברים נעלים ביותר לצבור או ליחיד אעפ"כ היה מניח הכל והולך לביהמ"ד, וכידוע כי כמה וכמה פעמים אנו רואים שכשהאדם הולך ללמוד הכל יבוא על מקומו אח"כ מאליו.



אנא שלחו את הערותיכם!

הכתובת למשלוח: eliyahule@gmail.com

הערות מתקבלות גם באנגלית.

הודעה מאתר "לדעת" כאן תוכלו להוריד גליונות פרשת השבוע מדי שבוע (גם גליוננו מופיע שם):

<http://www.ladaat.info/gilyonot.aspx>

מאמרנו מופיע **ונשמר** באוצר החכמה בפורום דקדוק ומסורה

<http://forum.otzar.org/forums/viewtopic.php?f=45&t=10317&p=272195#p272195>

מאמרנו מופיע **ונשמר** באתר דרשו <http://www.dirshu.co.il/?p=140390>

מאמרנו מופיע **ונשמר** באתר גליונות [https://gilyonot.jewishoffice.co.il](https://rgcbv.com/click?redirect=https%3A%2F%2Fgilyonot.jewishoffice.co.il&dID=1669287964652&linkName=https://gilyonot.jewishoffice.co.il)

אם אתה מתעניין

בהבטים הלשוניים של התורה

(לשון המקרא, המשנה, התלמוד וכו')

אתה מוזמן להרשם (בחנם)

לקבלת דוא"ל בנושאים לשוניים

בכתובת: info@maanelashon.org

☺ בּוֹא להחכים את עצמך ואת שאר המכותבים ☺

למביני האנגלית: באתר שמע ישראל בקישור:

[www.shemayisrael.co.il/parsha/klarberg/index.htm](http://www.shemayisrael.co.il/parsha/klarberg/index.htm)

יש מאמרים דקדוקיים מהרב משולם קלרברג נר"ו מקרית ספר על פרשיות התורה.

עוד אתר למביני האנגלית:

<http://balashon.blogspot.com/index.html>

ועוד אתר (אפשר להעיר שם בעברית):

<http://dikdukian.blogspot.com>

באתר לעניני סת"ם של אליהוא שנון יש הערות לשוניות על סדר התורה:

[[www1.saad.org.il/elihu](http://www1.saad.org.il/elihu)](http://www.saad.org.il/elihu)

אנו ממשיכים להתפלל לשלום אחינו בית ישראל בכל מקום.

יתן ה' את אויבינו ניגפים לפנינו, בשבעה דרכים ינוסו לפנינו. ונזכה לקיום וַיְגָרֶשׁ מִפָּנֶיךָ אוֹיֵב וַיֹּאמֶר הַשְׁמֵד!

 אנו ממשיכים להתפלל לרפואת כל חולי ישראל. שמות ישמרו כאן רק במשך חמישה שבועות אם לא תהיה בקשה להארכה. להוציא מכל ספק לא נדרש כל תשלום.

לזיווג הגון: שלמה בן מלכה פרל. חגי בן חנה. דויד יצחק בן נעמי בילא; ישראל בן חיה רבקה; אלימלך בן מרים; בת-שבע ברכה בת אילנה טובה רבקה; מרדכי משה בן אילנה טובה רבקה; דינה בילא בת שרה; חיה בת שרה; אברהם שמחה בן שרה., משה גרשון בן מרים. שיר בת מיכל-מיכלי ושמשון אברהם; טל בת מיכל-מיכלי ושמשון אברהם. אליהו בן פְּנִנָּה. שרה רבקה בת נחמה. יחיאל בן רינה, ארז בן בלה; אדר בת מלכה; מרדכי בן מיכל; אביגיל בת אלגרה. יוסף בן שרה. ברוך יהושע ירחמיאל בן אסתר; ודבורה שרה בת רחל לביאה, אליהו בן פְּנִנָּה. חיים שמואל בן יהודית.

לחיזוק, פרנסה והצלחה כללית: מיכה שלמה ישראל בן מזל מתילד; חנה צופיה בת זלטה זהבה; צביה בת חנה צופיה; אברהם חי בן חנה צופיה; רחל בת חנה צופיה; אלחנן בן חנה צופיה; ליטל, הדר וזהר בנות רבקה; עידו, דני ואורן בני אהובה; נורית בת טובה; יפה בת אסתר; שקד בת רעות; יעל לינוי בת מלכה; אייל משה בן ציפורה; רפאל בן מרים; מלכה בת שמחה; שיר בת יעל; הֶנא חוה בת רבקה לאה. אילן בן שרה. יונתן בן חיה. זרע של קיימא: ורד בת מרגלית; רות דינה בת גאולה; יונתן בצלאל בן רבקה – שרון רבקה בת חיה שרה; משה צבי בן חיה שרה – גילה בת שולמית; רפאל ניסן בן חיה שרה – שושנה מנוחה בת שולמית.. רבקה בת חנה; אור בת גלי, בן בן חווה; משה צבי בן אילנה – שפרה מרב בת אורנה. משה אליהו בן גילה ובת-אל בת סיגל. משה יום-טוב בן רבקה – יהודית מלכה בת מרים בתיה. יהודה בן סימה - בילה דבורה בת רחל בת שבע; יעקב דוד בן אמנה - חוה לאה חנה בת רחל בת שבע.

|  |
| --- |
| ולרפואה שלמה: מרדכי דוב בן הדסה, אילן בן כרמלה, יצחק אייזיק בן טריינא רבקה; משה שלמה בן לאה; דבורה לאה אהובה בת שולמית; דויד בן רעות, מלכה בת יהודית, יצחק בן נסיה, עליזה בת עיילא עיישא, מתתיהו חיים בן אֶטל; בן ציון בן טובה; אסתר נוסרת בת רחל טאוס; רמונד בת אסתר; רינה בת זיאנה; דויד שלום בן ויקטוריה; משה יהודה בן מאטל. רבקה רות רותי בת לאה לילי לִיוְיַה וְדָוִיד דּוּנוֹ דֶּזִידֶר; רות יֶטקַא בת מלכה רחל וברוך. שובה בת מיכל. שלמה בן נעמי. יהודית בת אסתר. אברהם טוביה בן חיה שרה. יהושוע בן פראדל. שירה יעל בת ליאורה שרה; יהודית עשירה בת סולטנה; זינה בת חסיה; חמדתיה דיצה בת רבקה, תמר בת רבקה, משה בן חנה הנדל, יונתן בן שלומית אטל. משה בן דבורה; נתן בן יקוטה; טליה-אסתר בת רויטל. ישראל מאיר יעקב בן רות; אפרים בן טובה; רפאל בן שַׁאשׁוּנה (שושנה); אברהם אלימלך בן מינדל. ישראל משה בן ציפורה פיגא; יוסף נח בן לאה צביה. נועם עליזה בת זהבה רבקה;  ברוך בן צביה. צפורה בת אסתר; עזריאל בן רומה; יעקב נחמן בן רבקה; חיה שרה בת ברכה; אוריאל בן פְּנִנָּה; נתן בן בלה בתיה. בנימין שלמה בן חוה, חזקיהו רפאל אליהו אליעזר בן תורית. מנחם יצחק בן טובה. יצחק מאיר בן יוכבד סימא. שאול בן ציפורה. יצחק חיים בן אסתר. יעקב חיים בן שרה. אוהד בן שירה, מרדכי בן חוה ינטֶה; אלגרה בת רחל, נעם עליזה בת זהבה רבקה, יהודה ברוך בן עיינה, נחום אלימלך רפאל בן זהבה רבקה. ישראל מנחם בן רחל.חיים דוד בן אינה אסתר; אפרים בן יעל. אהרון יהודה בן טובה. בת שבע בת שרה חיה, הודיה בת רבקה. יניב בן אהובה, הודיה בת אסתר. אִיתַּי בן אהובה. עופר משה בן מלכה אליאן; ישי חי בן רִנָּה, רחל בת רבקה. משה הלל בן מינדל; רחל בת רבקה צפורה; כרמלה בת גורגיה. זאב אלעזר בן לאצא. יוסף בן מזל; טליה חיה בת אסתר; אברהם נח בן יהודית. משה הלל בן מינדל. כל חולי הקורונה.  |

וַעֲשִׂיתֶם֙ אֶת-חֻקֹּתַ֔י וְאֶת-מִשְׁפָּטַ֥י תִּשְׁמְר֖וּ וַעֲשִׂיתֶ֣ם אֹתָ֑ם וִישַׁבְתֶּ֥ם עַל-הָאָ֖רֶץ לָבֶֽטַח׃ וְנָתְנָ֤ה הָאָ֙רֶץ֙ פִּרְיָ֔הּ וַאֲכַלְתֶּ֖ם לָשֹׂ֑בַע וִישַׁבְתֶּ֥ם לָבֶ֖טַח עָלֶֽיהָ׃ וְכִ֣י תֹאמְר֔וּ מַה-נֹּאכַ֖ל בַּשָּׁנָ֣ה הַשְּׁבִיעִ֑ת הֵ֚ן לֹ֣א נִזְרָ֔ע וְלֹ֥א נֶאֱסֹ֖ף אֶת-תְּבוּאָתֵֽנוּ׃ וְצִוִּ֤יתִי אֶת-בִּרְכָתִי֙ לָכֶ֔ם בַּשָּׁנָ֖ה הַשִּׁשִּׁ֑ית וְעָשָׂת֙ אֶת-הַתְּבוּאָ֔ה לִשְׁלֹ֖שׁ הַשָּׁנִֽים׃ וּזְרַעְתֶּ֗ם אֵ֚ת הַשָּׁנָ֣ה הַשְּׁמִינִ֔ת וַאֲכַלְתֶּ֖ם מִן-הַתְּבוּאָ֣ה יָשָׁ֑ן עַ֣ד׀ הַשָּׁנָ֣ה הַתְּשִׁיעִ֗ת עַד-בּוֹא֙ תְּב֣וּאָתָ֔הּ תֹּאכְל֖וּ יָשָֽׁן׃ וְהָאָ֗רֶץ לֹ֤א תִמָּכֵר֙ לִצְמִתֻ֔ת כִּי-לִ֖י הָאָ֑רֶץ כִּֽי-גֵרִ֧ים וְתוֹשָׁבִ֛ים אַתֶּ֖ם עִמָּדִֽי׃ וּבְכֹ֖ל אֶ֣רֶץ אֲחֻזַּתְכֶ֑ם גְּאֻלָּ֖ה תִּתְּנ֥וּ לָאָֽרֶץ׃

 וְכִֽי-יָמ֣וּךְ אָחִ֔יךָ וּמָ֥טָה יָד֖וֹ עִמָּ֑ךְ וְהֶחֱזַ֣קְתָּ בּ֔וֹ גֵּ֧ר וְתוֹשָׁ֛ב וָחַ֖י עִמָּֽךְ׃ אַל-תִּקַּ֤ח מֵֽאִתּוֹ֙ נֶ֣שֶׁךְ וְתַרְבִּ֔ית וְיָרֵ֖אתָ מֵאֱלֹהֶ֑יךָ וְחֵ֥י אָחִ֖יךָ עִמָּֽךְ׃ אֶ֨ת-כַּסְפְּךָ֔ לֹא-תִתֵּ֥ן ל֖וֹ בְּנֶ֑שֶׁךְ וּבְמַרְבִּ֖ית לֹא-תִתֵּ֥ן אָכְלֶֽךָ׃ אֲנִ֗י יְיָ֙ אֱלֹ֣הֵיכֶ֔ם אֲשֶׁר-הוֹצֵ֥אתִי אֶתְכֶ֖ם מֵאֶ֣רֶץ מִצְרָ֑יִם לָתֵ֤ת לָכֶם֙ אֶת-אֶ֣רֶץ כְּנַ֔עַן לִהְי֥וֹת לָכֶ֖ם לֵאלֹהִֽים׃ וְכִֽי-יָמ֥וּךְ אָחִ֛יךָ עִמָּ֖ךְ וְנִמְכַּר-לָ֑ךְ לֹא-תַעֲבֹ֥ד בּ֖וֹ עֲבֹ֥דַת עָֽבֶד׃ כְּשָׂכִ֥יר כְּתוֹשָׁ֖ב יִהְיֶ֣ה עִמָּ֑ךְ עַד-שְׁנַ֥ת הַיֹּבֵ֖ל יַעֲבֹ֥ד עִמָּֽךְ׃ וְיָצָא֙ מֵֽעִמָּ֔ךְ ה֖וּא וּבָנָ֣יו עִמּ֑וֹ וְשָׁב֙ אֶל-מִשְׁפַּחְתּ֔וֹ וְאֶל-אֲחֻזַּ֥ת אֲבֹתָ֖יו יָשֽׁוּב׃ כִּֽי-עֲבָדַ֣י הֵ֔ם אֲשֶׁר-הוֹצֵ֥אתִי אֹתָ֖ם מֵאֶ֣רֶץ מִצְרָ֑יִם לֹ֥א יִמָּכְר֖וּ מִמְכֶּ֥רֶת עָֽבֶד׃ לֹא-תִרְדֶּ֥ה ב֖וֹ בְּפָ֑רֶךְ וְיָרֵ֖אתָ מֵאֱלֹהֶֽיךָ׃ וְעַבְדְּךָ֥ וַאֲמָתְךָ֖ אֲשֶׁ֣ר יִֽהְיוּ-לָ֑ךְ מֵאֵ֣ת הַגּוֹיִ֗ם אֲשֶׁר֙ סְבִיבֹ֣תֵיכֶ֔ם מֵהֶ֥ם תִּקְנ֖וּ עֶ֥בֶד וְאָמָֽה׃ וְ֠גַם מִבְּנֵ֨י הַתּוֹשָׁבִ֝ים הַגָּרִ֤ים עִמָּכֶם֙ מֵהֶ֣ם תִּקְנ֔וּ וּמִמִּשְׁפַּחְתָּם֙ אֲשֶׁ֣ר עִמָּכֶ֔ם אֲשֶׁ֥ר הוֹלִ֖ידוּ בְּאַרְצְכֶ֑ם וְהָי֥וּ לָכֶ֖ם לַֽאֲחֻזָּֽה׃ וְהִתְנַחַלְתֶּ֨ם אֹתָ֝ם לִבְנֵיכֶ֤ם אַחֲרֵיכֶם֙ לָרֶ֣שֶׁת אֲחֻזָּ֔ה לְעֹלָ֖ם בָּהֶ֣ם תַּעֲבֹ֑דוּ וּבְאַ֨חֵיכֶ֤ם בְּנֵֽי-יִשְׂרָאֵל֙ אִ֣ישׁ בְּאָחִ֔יו לֹא-תִרְדֶּ֥ה ב֖וֹ בְּפָֽרֶךְ׃

אַחֲרֵ֣י נִמְכַּ֔ר גְּאֻלָּ֖ה תִּֽהְיֶה-לּ֑וֹ אֶחָ֥ד מֵאֶחָ֖יו יִגְאָלֶֽנּוּ׃ אוֹ-דֹד֞וֹ א֤וֹ בֶן-דֹּדוֹ֙ יִגְאָלֶ֔נּוּ אֽוֹ-מִשְּׁאֵ֧ר בְּשָׂר֛וֹ מִמִּשְׁפַּחְתּ֖וֹ יִגְאָלֶ֑נּוּ אֽוֹ-הִשִּׂ֥יגָה יָד֖וֹ וְנִגְאָֽל׃

אִם-בְּחֻקֹּתַ֖י תֵּלֵ֑כוּ וְאֶת-מִצְוֹתַ֣י תִּשְׁמְר֔וּ וַעֲשִׂיתֶ֖ם אֹתָֽם׃ וְנָתַתִּ֥י גִשְׁמֵיכֶ֖ם בְּעִתָּ֑ם וְנָתְנָ֤ה הָאָ֙רֶץ֙ יְבוּלָ֔הּ וְעֵ֥ץ הַשָּׂדֶ֖ה יִתֵּ֥ן פִּרְיֽוֹ׃ וְהִשִּׂ֨יג לָכֶ֥ם דַּ֙יִשׁ֙ אֶת-בָּצִ֔יר וּבָצִ֖יר יַשִּׂ֣יג אֶת-זָ֑רַע וַאֲכַלְתֶּ֤ם לַחְמְכֶם֙ לָשֹׂ֔בַע וִישַׁבְתֶּ֥ם לָבֶ֖טַח בְּאַרְצְכֶֽם׃ וְנָתַתִּ֤י שָׁלוֹם֙ בָּאָ֔רֶץ וּשְׁכַבְתֶּ֖ם וְאֵ֣ין מַחֲרִ֑יד וְהִשְׁבַּתִּ֞י חַיָּ֤ה רָעָה֙ מִן-הָאָ֔רֶץ וְחֶ֖רֶב לֹא-תַעֲבֹ֥ר בְּאַרְצְכֶֽם׃ וּרְדַפְתֶּ֖ם אֶת-אֹיְבֵיכֶ֑ם וְנָפְל֥וּ לִפְנֵיכֶ֖ם לֶחָֽרֶב׃ וְרָדְפ֨וּ מִכֶּ֤ם חֲמִשָּׁה֙ מֵאָ֔ה וּמֵאָ֥ה מִכֶּ֖ם רְבָבָ֣ה יִרְדֹּ֑פוּ וְנָפְל֧וּ אֹיְבֵיכֶ֛ם לִפְנֵיכֶ֖ם לֶחָֽרֶב׃ וּפָנִ֣יתִי אֲלֵיכֶ֔ם וְהִפְרֵיתִ֣י אֶתְכֶ֔ם וְהִרְבֵּיתִ֖י אֶתְכֶ֑ם וַהֲקִימֹתִ֥י אֶת-בְּרִיתִ֖י אִתְּכֶֽם׃ וַאֲכַלְתֶּ֥ם יָשָׁ֖ן נוֹשָׁ֑ן וְיָשָׁ֕ן מִפְּנֵ֥י חָדָ֖שׁ תּוֹצִֽיאוּ׃ וְנָתַתִּ֥י מִשְׁכָּנִ֖י בְּתוֹכֲכֶ֑ם וְלֹא-תִגְעַ֥ל נַפְשִׁ֖י אֶתְכֶֽם׃ וְהִתְהַלַּכְתִּי֙ בְּת֣וֹכֲכֶ֔ם וְהָיִ֥יתִי לָכֶ֖ם לֵאלֹהִ֑ים וְאַתֶּ֖ם תִּֽהְיוּ-לִ֥י לְעָֽם׃ אֲנִ֞י יְיָ֣ אֱלֹהֵיכֶ֗ם אֲשֶׁ֨ר הוֹצֵ֤אתִי אֶתְכֶם֙ מֵאֶ֣רֶץ מִצְרַ֔יִם מִֽהְיֹ֥ת לָהֶ֖ם עֲבָדִ֑ים וָֽאֶשְׁבֹּר֙ מֹטֹ֣ת עֻלְּכֶ֔ם וָאוֹלֵ֥ךְ אֶתְכֶ֖ם קֽוֹמֲמִיּֽוּת׃

וְאַף-גַּם-זֹ֠את בִּֽהְיוֹתָ֞ם בְּאֶ֣רֶץ אֹיְבֵיהֶ֗ם לֹֽא-מְאַסְתִּ֤ים וְלֹֽא-גְעַלְתִּים֙ לְכַלֹּתָ֔ם לְהָפֵ֥ר בְּרִיתִ֖י אִתָּ֑ם כִּ֛י אֲנִ֥י יְיָ֖ אֱלֹהֵיהֶֽם׃ וְזָכַרְתִּ֥י לָהֶ֖ם בְּרִ֣ית רִאשֹׁנִ֑ים אֲשֶׁ֣ר הוֹצֵֽאתִי-אֹתָם֩ מֵאֶ֨רֶץ מִצְרַ֝יִם לְעֵינֵ֣י הַגּוֹיִ֗ם לִהְי֥וֹת לָהֶ֛ם לֵאלֹהִ֖ים אֲנִ֥י יְיָֽ׃

כִּסֵּ֣א כָב֔וֹד מָר֖וֹם מֵרִאשׁ֑וֹן מְק֖וֹם מִקְדָּשֵֽׁנוּ׃ מִקְוֵ֤ה יִשְׂרָאֵל֙ יְיָ֔ כָּל-עֹזְבֶ֖יךָ יֵבֹ֑שׁוּ יְסוּרַי֙ וְסוּרַי֙ בָּאָ֣רֶץ יִכָּתֵ֔בוּ כִּ֥י עָזְב֛וּ מְק֥וֹר מַֽיִם-חַיִּ֖ים אֶת-יְיָֽ׃

 רְפָאֵ֤נִי יְיָ֙ וְאֵ֣רָפֵ֔א הוֹשִׁיעֵ֖נִי וְאִוָּשֵׁ֑עָה כִּ֥י תְהִלָּתִ֖י אָֽתָּה׃

1. בפסוקים אלה להיזהר בניקוד הנכון של וי"ו החיבור, יש מתבלבלים. [↑](#footnote-ref-1)
2. במיוחד לאלו שאינם הוגים גם את הטי"ת נכונה, עלול להשתבש ל'מאות השנים' [↑](#footnote-ref-2)
3. בלשון הדיבור השתבש למלעיל. [↑](#footnote-ref-3)
4. המשתבשים בדבר קוראים כך מפני שקיימת נטייה טבעית לנסות ולאזן את מספר ההברות שמשני צדי היחידה המורכבת מאזלא וגרש: "ו-אם-לא" לעומת "מ-צ-אה" (3-3). דין דומה לגבי הערותינו לעיתים קרובות, על מיקומו של הטפחא לעומת מונח-אתנחתא. [↑](#footnote-ref-4)
5. החטף המופיע בחלק מהדפוסים הובא על מנת לחזק את הקביעה בנוגע לטיבו של השווא [↑](#footnote-ref-5)
6. ככלל, שיש לו חריגים, מטרת החטף באותיות שאינן גרוניות היא להורות על קריאה בשווא נע - וכך יש לנהוג, ולא לחטף עצמו. [↑](#footnote-ref-6)
7. יש חומשים (ביניהם תנ"ך קורן) שהחליטו שאין כאן מלעיל מוחלט, ולכן הוסיפו מרכא בהברה האחרונה. אבל במדויקים שלנו הוא מלעיל ללא מרכא בסוף. [↑](#footnote-ref-7)
8. א"ה. עלינו על מוקש! 'דר' בארמית במקום גר בעברית. המדברים על 'דירה' של כך וכך חדרים, אינם מרגישים שהם דוברים מלה ארמית! כפי שנראה בהמשך זה לא הפריע לחז"ל לדרוש 'צפור דרור' – הדרה בבית כבשדה! [↑](#footnote-ref-8)
9. שימו לב! עַנְפְּכֶם הפ"א דגושה כמו דַּרְכְּכֶם. [↑](#footnote-ref-9)
10. הכוונה, כמובן, לגאולת מצרים (שמ' ו:ו; טו:יג). [↑](#footnote-ref-10)
11. ראו וי' כה:י, יג, כז-כח, מא; כז:כד. **א"ה***. מִקַּדְמַת דְּנָה (עזרא ה, יא) ביטוי מקראי בכתיב דנה בה"א, אבל בתלמוד בשימוש באל"ף דְּנָא (בבלי תענית יב א).*  [↑](#footnote-ref-11)
12. התפיסה שלפיה יש לשמור על נחלת האבות בחזקת המשפחה היא זו שגרמה לנבות היזרעאלי לסרב לבקשתו של אחאב שימכור לו את כרמו (מלכים א כא). [↑](#footnote-ref-12)
13. קשה להתעלם מהעובדה שהשורש ג.א.ל. חוזר 22 פעמים בשלושה פרקים (בלבד!) במגילת רות – כמספר המופעים שלו בפרשות "בהר"-"בחוקותי". [↑](#footnote-ref-13)
14. "וַיֹּאמֶר מֶה עָשִׂיתָ קוֹל דְּמֵי אָחִיךָ צֹעֲקִים אֵלַי מִן הָאֲדָמָה. וְעַתָּה אָרוּר אָתָּה מִן הָאֲדָמָה אֲשֶׁר פָּצְתָה אֶת פִּיהָ לָקַחַת אֶת דְּמֵי אָחִיךָ מִיָּדֶךָ" (בר' ד:י-יא); "וְלָאָרֶץ לֹא יְכֻפַּר לַדָּם אֲשֶׁר שֻׁפַּךְ בָּהּ כִּי אִם בְּדַם שֹׁפְכוֹ" (במ' לה:לג). [↑](#footnote-ref-14)
15. על כך, ראו: יואל בן נון, **זכור ושמור, טבע והיסטוריה נפגשים בשבת ובלוח החגים**, אלון שבות תשע"ה, עמ' 141-128. כאן המקום להעיר, שגם בתקופה שבה ישב עם ישראל בארץ, אך איבד את עצמאותו עם הכיבוש הרומי, הוא חלם על 'גאולה'. הוא אמנם נשאר על אדמתו ולא היה צריך להיגאל, אך אדמתו נלקחה ממנו ואותה היה צריך לגאול מידי כובשיה. [↑](#footnote-ref-15)
16. זה החזרה לארץ אינה הגאולה עצמה אלא השלב הראשון של התהליך. כך עולה מתיאור הגאולה בדב' פרק ל' ובספרי הנביאים (ראו לדוגמה יח' לו:טז-לח). [↑](#footnote-ref-16)
17. יש לציין שהתהליך הזה נמשך זמן רב. בתחילה הוא התרחש במספר קטן של מדינות באירופה, ורק אחר כך התפשט בהדרגה למדינות אחרות. למעשה, התהליך הזה הסתיים רק בעשורים האחרונים, עם השחרור של יהודי חבר העמים מהמשטר הסובייטי. [↑](#footnote-ref-17)